

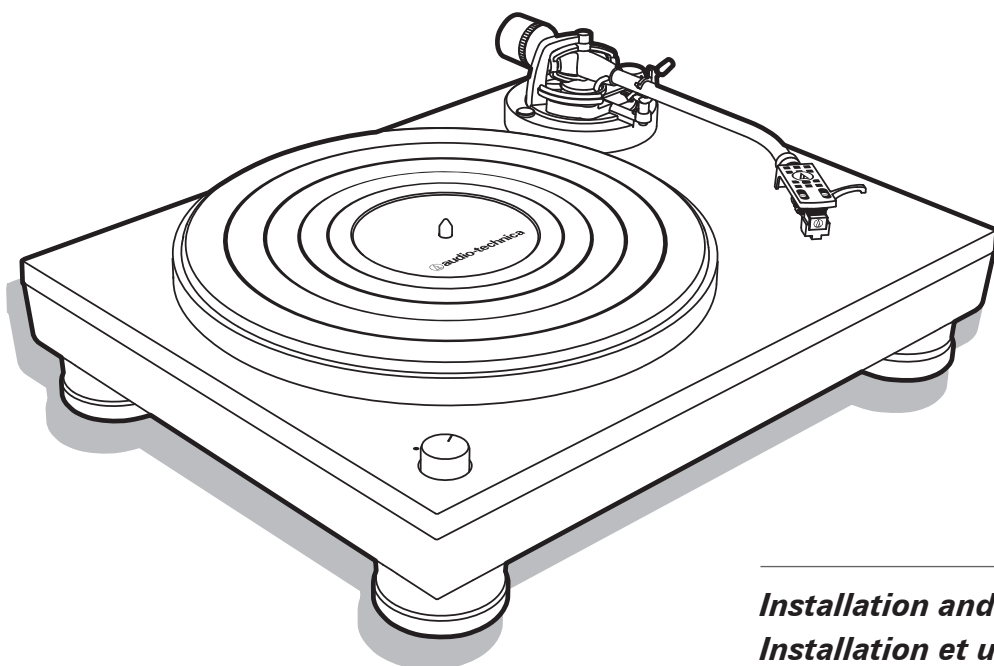
---

## **Direct Drive Turntable** **- AT-LP5 with Analog and USB Outputs -**

---

Platine tourne-disque à entraînement direct  
AT-LP5 sorties RCA analogiques et USB

Giradisco de tracciòn directa  
AT-LP5 con salidas RCA estéreo analogico y USB



---

*Installation and Operation Pages 2-7*

*Installation et utilisation Pages 8-13*

*Instalación y funcionamiento Páginas 14-19*

# Direct Drive Turntable with Analog and USB Outputs

## Safety instructions



1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Follow all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Where a mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
16. Please keep the unit in a good ventilation environment.
17. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.

**Warning:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**Caution:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the users to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

**Caution:** To prevent electric shock, do not use this polarized plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

## FCC Notice

### Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Caution

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### IC statement:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Main Features

### Introduction

Thank you for purchasing this AT-LP5 Direct Drive Analog and USB Turntable. Audio-Technica brings its legendary quality and audio fidelity to the authentic home-use turntable. In the box, you'll find everything you need to transfer your classic LP collection to digital files:

Audio-Technica's AT-LP5 stereo turntable, complete with USB output that allows direct connection to your computer; Audacity recording software for MAC or PC; USB cable and an RCA / RCA stereo adapter cable. This turntable also includes an integral dual-magnet Audio-Technica exclusive AT95EX cartridge, sophisticated J-shaped tonearm, and offers a built-in switchable phono/line pre-amplifier that provides connection to a stereo system equipped with either phono or line-level inputs.

The AT-LP5 Direct Drive Turntable has the following features:

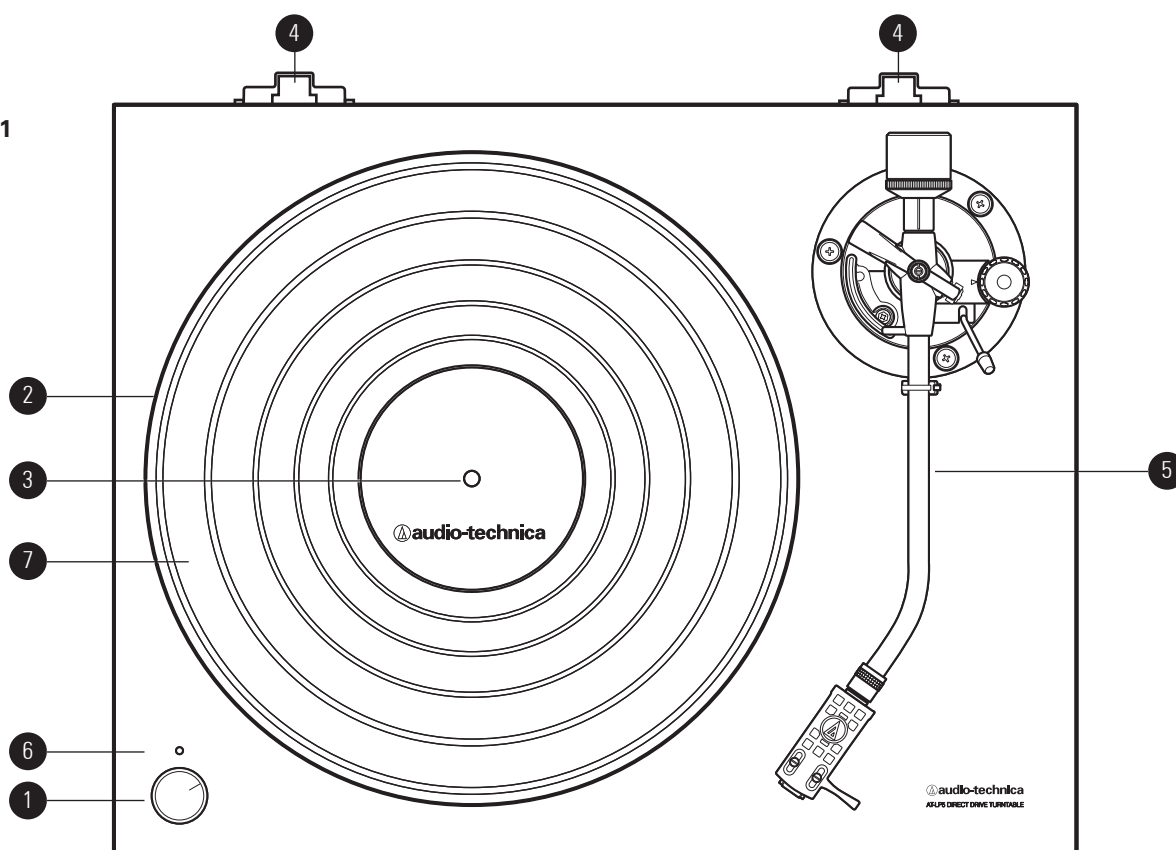
- Audio-Technica AT95EX Dual Moving Magnet stereo cartridge with replaceable stylus
- Exclusive Audio-Technica AT-HS10 Lightweight Headshell
- Cast aluminium record platter with rubber mat
- Selectable internal stereo phono pre-amplifier
- Stereo RCA analog outputs

- J-shaped tonearm assembly with:
  - Adjustable counterweight
  - Anti-skate adjustment
  - Tonearm lift with hydraulic action and lift lever
  - Tonearm rest with locking mechanism
- USB output—no special drivers required for direct connection to your computer
- Direct drive high-torque motor
- Selectable 33/45 RPM speeds
- Adjustable feet for leveling
- Hinge mounting points with screws for optional removable hinged dust cover

To assure maximum satisfaction from this product, please read the information and follow the instructions presented in this manual. Please keep the manual in an accessible location for future reference. We suggest that you save all packaging materials for possible future storage, moving, or shipping.

**Caution: To avoid stylus damage, make certain the included stylus guard is in place whenever the turntable is being installed, moved, or cleaned.**

Figure 1



1. 33 / STOP / 45 STANDBY AND SPEED SELECTOR KNOB  
Selects 33 or 45 RPM platter speed and starts/stops the motor.

2. PLATTER  
Cast aluminium platter mounts directly to center spindle/motor shaft.

3. CENTER SPINDLE  
Precision-machined platter mount on motor shaft.

4. DUST COVER HINGE HOLDERS  
Attachment points for removable hinged dust cover.

5. TONEARM ASSEMBLY  
Refer to Figure 2 on page 4 for details.

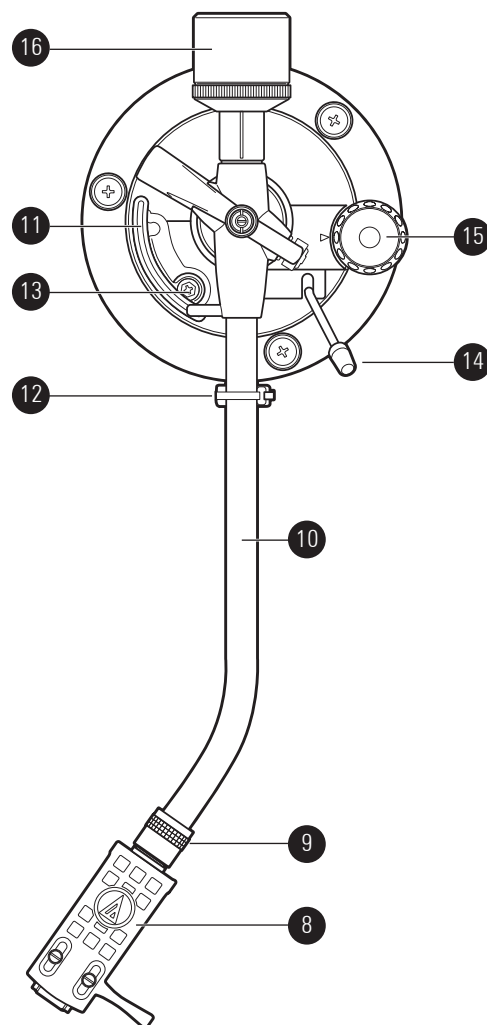
6. ON/OFF INDICATOR LIGHT

7. RUBBER MAT

## Tonearm Assembly Diagram

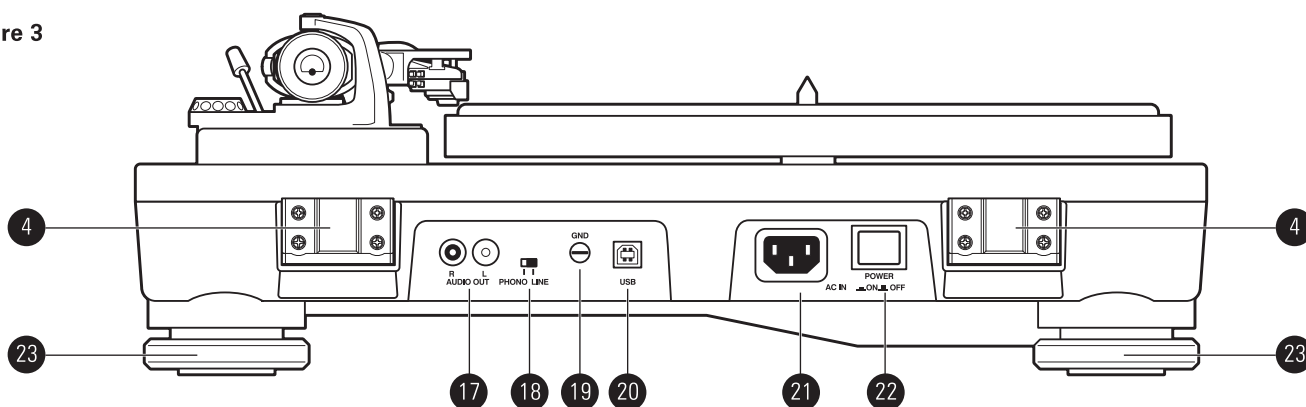
**Figure 2**

8. HEADSHELL and CARTRIDGE  
Exclusively high performance AT95EX cartridge is mounted with headshell. AT-HS10 light weight headshell suits perfectly with J-shaped tonearm.
9. HEADSHELL LOCKING RING  
Rotate counter-clockwise (to the left) to draw the inserted headshell firmly into its seated, locked position. Rotate the ring a full turn to the right to permit removal of the headshell.
10. TONEARM  
J-shaped tonearm geometry reduces tracking error.
11. TONEARM LIFT  
Elevates tonearm above record surface.
12. TONEARM REST WITH LOCKING CLAMP  
Locking clamp secures tonearm during transport.
13. TONEARM LIFT ADJUST SCREW  
Used to set the amount of tonearm lift.
14. TONEARM LIFT CONTROL LEVER  
Controls action of tonearm lift. (Note: Lift mechanism is hydraulically damped to slow tonearm descent.)
15. ANTI-SKATE CONTROL  
Applies a small outward force to the tonearm, counteracting the tendency of the tonearm to move inward toward the center of the record when the record rotates.
16. COUNTERWEIGHT  
Balances the tonearm and provides adjustment for proper downward tracking force on the stylus.



## Rear View Diagram

**Figure 3**



- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>17. RCA STEREO ANALOG OUTPUT<br/>Use these terminals to connect the RCA stereo cable with attached grounding to the phono input terminals or line input of your amplifier.</li> <li>18. PRE-AMPLIFIER SELECTOR SWITCH<br/>Allows the internal stereo phono pre-amplifier to be bypassed when the turntable is used with amplifiers having magnetic phono inputs.</li> <li>19. GROUND TERMINAL<br/>Use this terminal to connect the grounding line of the RCA cables to the ground terminal of the amplifier.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>20. USB OUTPUT<br/>Use this output to connect your turntable to the USB input of your computer.</li> <li>21. AC INLET<br/>To connect the power cord supplied with the unit.</li> <li>22. ON/OFF SWITCH<br/>Use this switch to switch on / off power to the turntable.</li> <li>23. ADJUSTABLE FEET FOR LEVELING<br/>Rotate feet to adjust leveling.</li> </ol> |
|--|---|

## Initial Setup

### Unpacking

Carefully unpack the turntable and verify that the following parts are included and intact:

- Rubber mat
- Dust cover (above the turntable)
- Platter (under the turntable)
- Counterweight (accessory section)
- AT-HS10 headshell with pre-mounted AT95EX Dual Moving Magnet stereo cartridge (accessory section)
- Exclusive AT-HS10 Lightweight Headshell
- Power cable
- USB cable
- Dual RCA male to dual RCA male cable with grounding line
- Audacity software (CD)

WE RECOMMEND THAT YOU SAVE ALL PACKAGING MATERIALS FOR POSSIBLE FUTURE STORAGE, MOVING OR SHIPPING.

### Assembling the Turntable

The AT-LP5 requires some assembly before first use.

**IMPORTANT:** Do not connect the AC power cable until assembly is complete.

### Setting the Pre-amplifier Selector Switch

For increased flexibility of use, this turntable has an internal stereo phono pre-amplifier. The pre-amplifier selector switch located in the rear panel of the turntable [See Figure 3, page 4, #18], selects the internal stereo pre-amplifier (LINE), or bypasses the pre-amplifier (PHONO OUT) for use with systems having specialized magnetic phono input sockets. The audio output cable's Red RCA-type plug is the Right channel; the White plug is the Left channel.

If the system you are using has a phono input, set the pre-amplifier selector switch to the PHONO position and connect the turntable's output cables to the phono inputs on your system, observing Red for Right channel and White for Left channel, in addition connect the grounding line attached to the stereo RCA / RCA cables to the ground terminals.

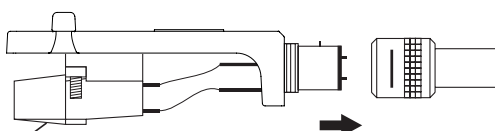
If your system does not have a magnetic phono input, set the pre-amplifier selector switch to LINE and connect the turntable's output to the Auxiliary (AUX) or other high-level inputs on your system, observing Red for Right channel and White for Left channel.

When using the turntable with a computer sound card, set the switch to LINE and connect the turntable's stereo output to the audio line input on the computer sound card. Note: An audio adapter (not included) may be required to interface the two RCA outputs (L + R) of the turntable to the computer sound card input.

### Assembling the Tonearm

1. Remove the nylon tie used to secure the tonearm during shipment. Temporarily secure the tonearm in the tonearm rest with the locking clamp. [Figure 2, page 4, #12].
2. Attach the headshell/cartridge assembly by inserting it into the socket at the front of the tonearm [See Figure 4]. It is good practice to hold the headshell assembly by the left and right edges of the headshell to reduce the possibility of damaging the stylus or disrupting the cartridge wiring.

**Figure 4 – Headshell with fitted cartridge**



3. While holding the headshell in position, rotate the headshell locking ring counter-clockwise (to the left). As the ring turns, it pulls the headshell into its seated position (rotate the ring a full turn to the right to permit removal of the headshell).
4. With the black dial toward the front, use a screwing motion to attach the counterweight to the arm extending back from the tonearm pivot [Figure 2, page 4, #16]; the counterweight will engage the spiral groove in the rear arm section and move forward.

### Assembling the Turntable Platter and Rubber Mat

1. Carefully place the turntable platter on the center spindle, making certain the platter is fully seated on the spindle.
2. Place the rubber mat on top of the platter.

### Assembling the Dust Cover

1. Insert the T-shaped ends of the dust cover hinges into the two hinge receptacles located at the back of the turntable housing. When properly installed, the flat part of the cover hinges should be facing away from the turntable housing at about a 45° angle.
2. Holding the dust cover over the turntable, carefully guide the cover hinges into the two slots molded into the rear of the dust cover. The springs in the hinges allow the cover to be held open at about a 45° angle if desired. (Note: There is only one "open" position; the hinges do NOT permit the cover to stand "straight up.")
3. To remove the dust cover from the turntable, gently disengage the hinges from the slots in the cover. This is usually easier when the cover is in the "closed" position. Slowly and carefully lift straight up until the cover is clear of the unit. The hinges may then be removed from the turntable base, if desired.

### Setting Tonearm Balance and Tracking Force

To ensure the cartridge tracks properly in a record, the tonearm balance and tracking force must be carefully set to the cartridge manufacturer's specifications. Failure to properly set up the tonearm assembly can cause damage to the cartridge stylus and/or records.

Note: Once the stylus protective cover has been removed and the tonearm locking clamp has been released, **take extreme care not to damage the stylus**. Do not allow it to drag or scrape across the rubber mat nor the record.

### Tonearm Setup

1. Set the anti-skate adjustment to "0". [Figure 2, page 4, #15].
2. Remove the clear protective stylus cover, carefully sliding it **straight forward**, off the front of the cartridge.
3. Continuing to gently hold the headshell to stabilize the tonearm, release the tonearm locking clamp. At this point, the tonearm is unbalanced and free to swing.
4. Continuing to gently hold the headshell, carefully rotate the counterweight until the tonearm is horizontally balanced and hovers freely just above the platter without touching the cartridge on the platter surface.
5. Lock the tonearm back into the tonearm rest.
6. While holding the counterweight steady, and without any rotation, carefully rotate only the black stylus force gauge ring (which turns independently of the counterweight) until the "0" on the gauge ring lines up with the centerline marked along the top of the rear arm.
7. Refer to the cartridge manufacturer's specifications for recommended tracking force. Rotate the entire counter-weight counterclockwise without touching the black gauge ring, moving the counterweight forward, until the desired value on gauge ring lines up with the centerline marked on the rear arm. Refer to the specifications section for tracking force value for the cartridge that shipped with the turntable, typically 2 g for the AT95EX.

---

## Initial Setup (continued)

---

### Setting Anti-skate

A small outward “anti-skating” force can be applied to the tonearm to compensate for the “skating” force that pulls the arm toward the center of the record when rotating. For best performance during normal turntable use, set the anti-skate control knob [Figure 2, page 4, #15] to the same setting as the tracking force dial. Refer to the specifications section for tracking force value of the cartridge that shipped with the turntable.

### Analog Audio Connections

Connect the audio output cable to the appropriate input sockets on your amplifier, receiver, powered speakers, soundcard or other device based on the setting of the pre-amplifier selector switch.

### Digital Audio USB Connection to Computers with USB Input

The USB cable (included) connects your AT-LP5 turntable to your computer without need for special drivers.

Your Audio-Technica AT-LP5 turntable is supplied with Audacity recording software for your convenience. Please note that other third-party software packages are also compatible with this turntable.

### Audacity

Audacity is free software, distributed under the GNU General Public License (GPL). More information and open source code is on the included Audacity CD and on the Audacity website : <http://audacity.sourceforge.net>

**\* When using USB output always set the AT-LP5 turntable’s Pre-amplifier Selector Switch to the “LINE” position (switch is located on the back of the turntable).**

Finally, after all audio connections are made, attach the included AC power cord to the turntable. Then connect the power cord’s plug to a convenient AC outlet.

For best results, do not install or operate this unit near conditions of heat, moisture, dust, or heavy vibrations.

### Preparing to Play

1. Remove the stylus guard from the stylus assembly and unlock the tonearm rest if it is locked.
2. Place a record on the rubber mat, lining up its center hole with the center spindle. For 45 RPM records, place the 45 RPM adapter on the center spindle before placing the record on the platter.

---

## Playing a Record

---

1. Press the power button on the rear panel to switch on.
2. Set the platter rotation speed (33/45) to match that of the record, the platter begins to rotate.
3. Raise the tonearm by lifting the tonearm lift control lever to the UP position.
4. Position the tonearm over the desired location (groove) on the record.
5. Lower the tonearm by moving the tonearm lift control lever to the DOWN position. The tonearm descends slowly onto the record and play begins.

– or – (skipping 2 - 3 - 4)

Use the finger-lift on the headshell assembly to position the tonearm over the desired location on the record. Carefully lower the tonearm to the record surface.

### Suspending or Ending Play

1. To suspend play, lift the tonearm with the tonearm lift control lever.
2. When play is finished, raise the tonearm lift control lever, move the tonearm to the rest position and secure the tonearm with the tonearm locking clamp.
3. Turn the speed selector to “Stop” to apply the brake and stop the platter rotation.
4. Press the power button on the rear panel to switch off.

---

## Installing a new Cartridge

---

### Mechanical Assembly

1. Unpack the cartridge and carefully remove its stylus assembly. Place the stylus assembly out of harm’s way. Mount the new cartridge to the headshell assembly. Use the mounting hardware supplied with the new cartridge. Tighten the mounting screws until just snug. Replace the stylus assembly briefly to check for mechanical interference with the mounting hardware. The stylus assembly should click into place. Make certain the new cartridge is properly positioned in the headshell assembly per the manufacturer’s instructions. Again remove the stylus assembly for safekeeping.

### Electrical Connections

1. Four terminals at the rear of the cartridge are colour coded to match standard wiring in stereo tonearms. Connect the cartridge with the slip-on lugs provided on the headshell wiring. NEVER SOLDER TO CARTRIDGE TERMINALS! Heat applied to the terminals will damage the internal cartridge wiring.
2. Finally, gently push the stylus onto the cartridge body being careful not to damage the stylus. The stylus assembly should click into place. Replace the headshell assembly onto the tonearm taking care not to damage the stylus assembly.

(Note: After replacing the cartridge, reset the tonearm balance, stylus force and anti-skate based on the cartridge’s specifications.)

### Using a MC (moving coil cartridge)

1. Note that the built-in phono pre-amplifier has a 36 dB gain with an input impedance of 47k ohms and is intended to be used exclusively with moving magnet cartridges such as the supplied AT95EX. When using a moving coil cartridge it is essential to bypass the built in pre-amplifier section switch (Figure 3, page 4, #18) by setting to the phono position. In this case the turntable stereo phono output needs to be connected to an external phono pre-amplifier featuring MC (moving coil) inputs, in order to guarantee the proper gain and the proper impedance load necessary when using an MC cartridge (refer to the specifications of your MC cartridge).

## Troubleshooting

### Turntable operates but emits no sound or not enough sound.

1. Amplifier (system) controls are set incorrectly: wrong input selected, tape monitor on, speakers switched off, etc. Verify proper control settings.
2. Stylus is broken or missing. Check the stylus assembly and replace if necessary.
3. The stylus assembly may not be fully seated in the cartridge body. Check the cartridge and adjust if necessary.
4. The pre-amplifier selector switch of the AT-LP5 is set in the wrong position. Verify that it is set to the correct output to match amplifier input.
  - No sound/very weak sound: Phono Out setting into an Aux/Line input.
  - Very loud/distorted sound: Line Out setting into a Phono input.
5. The tracking force is set too heavy (stylus assembly is bottoming out on record). Set tracking force per cartridge manufacturer's recommendation.
6. Turntable is picking up excessive vibrations from floor, walls, or nearby speakers. Reduce vibrations or place turntable on sturdy/solid surface.

### Turntable operates but stylus "skips" across record.

1. The stylus guard is still in place. Remove the stylus guard.
2. The tracking force is set too light. Set tracking force per cartridge manufacturer's recommendation.
3. The anti-skate control is set improperly. Verify anti-skate is set for same value as cartridge tracking force.

### Record sounds too fast or too slow.

1. Turntable is set for wrong speed. Make proper speed selection for record type being played with platter speed selector.

## Tips to avoid damage

- Do not touch the stylus tip with your fingers; avoid bumping the stylus on the turntable mat or a record's edge.
- Clean the stylus tip frequently, using a soft brush **and a back-to-front motion**.
- If you use a stylus cleaning fluid, use it **sparingly**.
- **Never** apply harsh chemicals or solvents to any part of the turntable system.
- Prior to moving the turntable, always unplug it from the AC outlet and **lock the tonearm on the tonearm rest**.

## Specifications\*

### Turntable Specifications

Type	2-Speed, fully manual operation
Motor	DC motor
Drive method	Direct drive
Speeds	33-1/3 RPM, 45 RPM
Turntable platter	Die-cast aluminium
Starting torque	> 1.6 kgf.cm
Braking system	Electronic brake
Wow and flutter	< 0.2% WRMS (33 RPM)
Signal-to-noise ratio	> 50 dB
Outputs levels	
"PHONO" (Pre-amp bypassed)	4 mV nominal at 1 kHz, 5 cm/sec
"LINE" (Pre-amp engaged)	150 mV nominal at 1 kHz, 5 cm/sec
Phono Pre-amp gain	36 dB nominal, RIAA equalized
USB function	
A/D, D/A	16 bit 44.1 kHz or 48 kHz USB selectable
Computer interface	USB 2.0 Compliant Windows XP, Vista or MAC OSX

### Tonearm Specifications

Type	Static balance J-shaped tonearm
Effective length	247 mm
Overhang	17 mm
Maximum tracking error angle	Less than 2.5°
Stylus pressure adjustment range	0 to 2.5 g
Applicable cartridge weight range (including headshell)	15 to 20g

### Cartridge and Headshell Specifications

Cartridge Model	AT95EX
Cartridge Type	VM Design Stereo Dual Moving Magnet
Recommended load impedance	47,000 Ohms
Output voltage	4 mV (at 1 kHz, 5 cm/sec)
Stylus	0.3 x 0.7 mil elliptical
Tracking force range	1.5 to 2.5 g (standard 2 g)
Cartridge weight	(AT95Ex) 5.7 g
Headshell model	AT-HS10
Headshell weight	10 g
Headshell overhang adjustment	± 5 mm

### General Specifications

Power supply requirements	120V AC, 60 Hz (U.S.A) 240V AC, 50 Hz (Australia)
Power consumption	6W
Dimensions	450.0 mm (17.72") W x 352.0 mm (13.86") D x 157.0 mm (6.1") H
Weight	8.5 kg (18.74 lbs)
Accessories included	AT95EX Dual Moving Magnet stereo cartridge with replaceable stylus; Exclusive AT-HS10 Lightweight Headshell; AC line cord; dual RCA (male) to dual RCA (male) stereo cable; 45 RPM adapter; USB cable; recording software

### Audacity :

System requirements	PC or Mac with an available USB port (USB 2.0 or higher) Mac running OS X 10.4 to 10.10 or PC running Windows (XP and above)
Installation	CD-R or CD-RW writer for burning CDs & software installation Includes Audacity software for PC & Mac users

\*Specifications are subject to change without notice.

## Platine tourne-disque à entraînement direct avec sorties analogiques et USB

### Consignes de sécurité



1. Lisez ce mode d'emploi.
2. Conservez ce mode d'emploi.
3. Suivez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un tissu sec.
7. N'obstruez aucun des orifices d'aération. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un poêle ou tout autre appareil (amplificateurs compris) générant de la chaleur.
9. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre comporte deux lames ainsi qu'une broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise, consultez un électricien afin qu'il remplace cette dernière.
10. Évitez que le câble d'alimentation ne soit piétiné ou pincé en particulier au niveau des fiches, des prises de courants ou du point de sortie de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des équipements/accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table recommandé par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, faites attention lors du déplacement chariot/appareil afin d'éviter toute blessure en cas de renversement.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
14. Confiez toutes les tâches de réparation à un personnel technique qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si le câble ou la fiche d'alimentation ont été endommagés, si un liquide y a été versé ou si des objets sont tombés à l'intérieur, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.
15. Lorsqu'une fiche d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement, celle-ci doit être facilement accessible.
16. Veuillez maintenir l'appareil dans un environnement bien aéré.
17. L'appareil ne doit pas être exposé à des ruissellements ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être posé sur cet appareil.

**Avertissement :** Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être exposé à des ruissellements ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être posé sur cet appareil.



**ATTENTION**  
**RISQUE D'ÉLECTROCUTION**  
**NE PAS OUVRIR**



**Attention :** Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être exposé à des ruissellements ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être posé sur cet appareil.



L'éclair terminé par une flèche et inscrit dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'une « tension électrique dangereuse » non isolée à l'intérieur du boîtier du produit d'un niveau suffisant pour présenter un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation inscrit dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien (réparation) dans le manuel accompagnant cet appareil.

**Attention :** Afin d'éviter toute électrocution, n'utilisez pas cette fiche polarisée avec une rallonge, une multiprise ou un autre connecteur sauf si les lames peuvent être totalement insérées.

### Avis de la FCC

#### Avertissement

Cet appareil est conforme à la section 15 des directives FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence pouvant causer un dysfonctionnement.

#### Attention

Vous devez savoir que tout changement ou modification non approuvé expressément dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet équipement.

**Remarque:** Cet équipement a été testé et respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 des directives FCC. Les limites visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles avec les communications radio. Il n'est toutefois pas garanti que les interférences ne se produiront pas dans une installation spécifique. Si cet équipement cause des interférences nuisibles avec la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en le mettant sous tension et hors tension, il est conseillé à l'utilisateur de corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Laisser une plus grande distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

#### Déclaration IC:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)



## Principales caractéristiques

### Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté cette platine tourne-disque à entraînement direct avec sorties analogiques et USB AT-LP5. Audio-Technica met sa qualité légendaire et sa fidélité audio exceptionnelle au service d'une platine que vous pourrez utiliser chez vous. Dans son emballage, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour numériser votre collection d'albums vinyle classiques : une platine tourne-disque stéréo AT-LP5 Audio-Technica, munie d'une sortie USB permettant un raccordement direct à votre ordinateur ; le logiciel d'enregistrement Audacity pour Mac ou PC ; un câble USB et un câble adaptateur RCA/RCA stéréo. Cette platine inclut également une cellule de lecture à double aimant intégral AT95EX (une exclusivité Audio-Technica), un bras de lecture sophistiqué en forme de J ainsi qu'un préamplificateur phono/ligne commutable permettant le raccordement à un système stéréo équipé d'entrées phono ou de ligne.

La platine tourne-disque à entraînement direct AT-LP5 possède les caractéristiques suivantes :

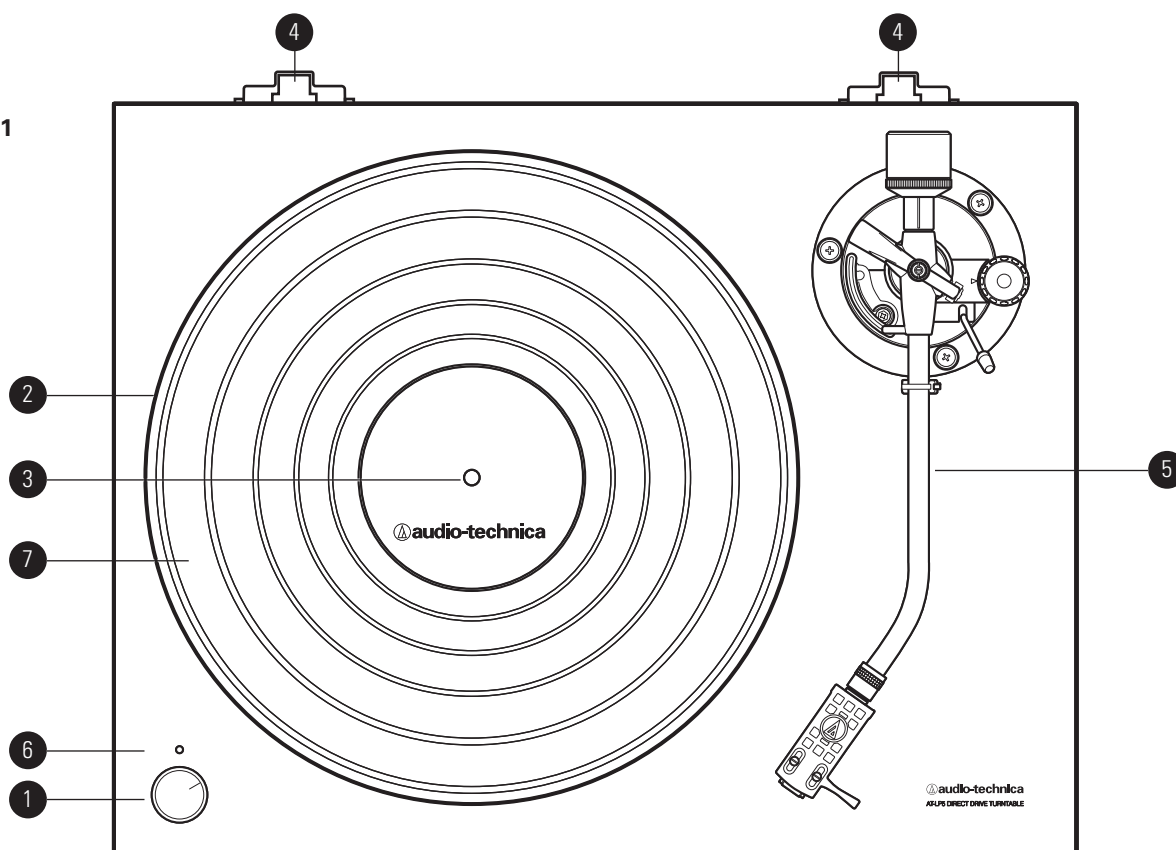
- Cellule de lecture stéréo à double aimant mobile Audio-Technica AT95EX équipée d'un diamant remplaçable
- Porte-cellule ultraléger Audio-Technica AT-HS10
- Plateau en fonte d'aluminium avec tapis en caoutchouc
- Préamplificateur phono stéréo interne et optionnel
- Sorties analogiques stéréo RCA

- Ensemble du bras de lecture en forme de J incluant :
  - Contrepoids réglable
  - Réglage d'antipatinage
  - Dispositif hydraulique de levage du bras de lecture et levier de levage
  - Support du bras de lecture avec mécanisme de verrouillage
- Sortie USB—aucun pilote spécial n'est nécessaire pour un raccordement direct à votre ordinateur
- Moteur à couple élevé avec entraînement direct
- Réglage de vitesse sur 33 ou 45 tr/min
- Pieds réglables en hauteur
- Supports pour visser les charnières du couvercle de protection amovible (optionnel)

Afin que vous soyez pleinement satisfait de ce produit, veuillez lire les informations et suivre les consignes présentées dans le présent mode d'emploi. Veuillez conserver ce mode d'emploi à un endroit accessible pour faciliter sa consultation ultérieure. Nous vous recommandons de conserver tous les emballages en vue d'un éventuel stockage, d'un déménagement ou d'un transport.

**Attention : Afin d'éviter que le diamant ne soit endommagé, assurez-vous que la protection fournie reste en place lorsque la platine est installée, déplacée ou nettoyée.**

Figure 1



1. BOUTON SÉLECTEUR DE VITESSE ET DE VEILLE 33 / STOP / 45  
Règle la vitesse du plateau à 33 ou 45 tr/min et démarre/arrête le moteur.

2. PLATEAU  
Plateau en fonte d'aluminium directement entraîné par l'axe central/arbre du moteur.

3. AXE CENTRAL  
Support du plateau usiné avec précision et installé sur l'arbre du moteur.

4. LOGEMENTS DES CHARNIÈRES DU COUVERCLE ANTI-POUSSIÈRE  
Points de fixation des charnières du couvercle anti-poussière.

5. ENSEMBLE DU BRAS DE LECTURE  
Reportez vous à la figure 2 de la page 4 pour plus de détails.

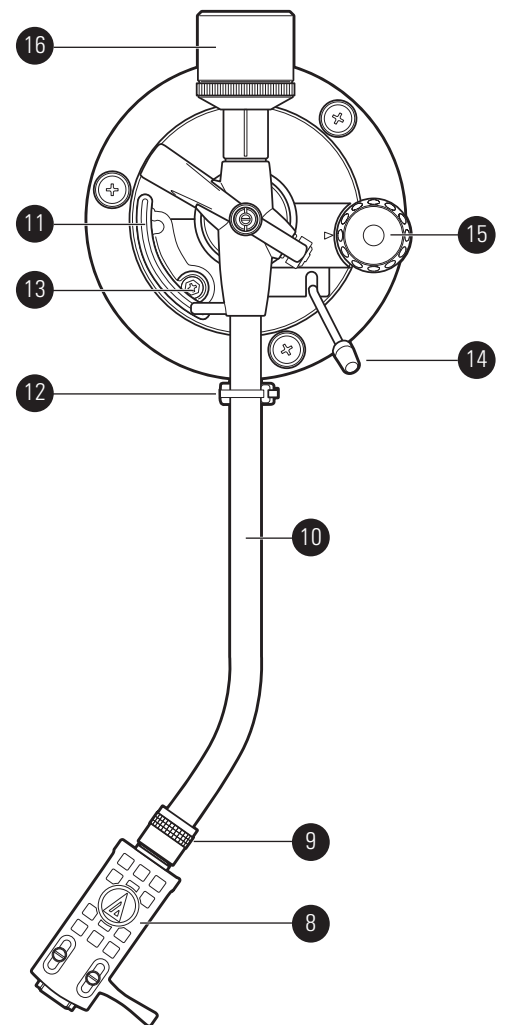
6. VOYANT LUMINEUX MARCHÉ/ARRÊT

7. TAPIS EN CAOUTCHOUC

## Schéma de l'ensemble du bras de lecture

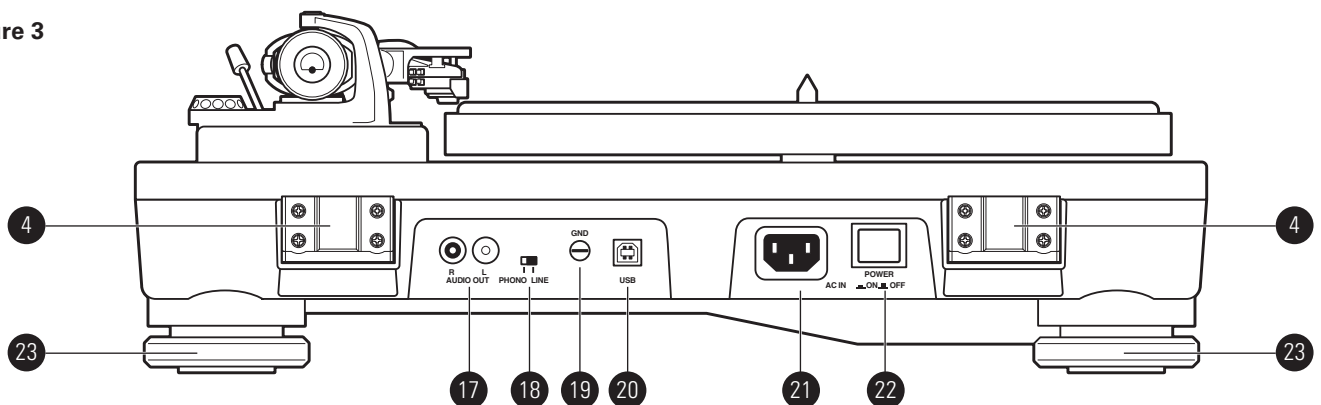
Figure 2

8. PORTE-CELLULE et CELLULE DE LECTURE  
La cellule de lecture haute performance AT95EX montée sur le porte-cellule.  
Ultraléger l'AT-HS10 AT-HS10 convient parfaitement au bras de lecture en forme de J.
9. BAGUE DE SERRAGE DU PORTE-CELLULE  
Faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) ...pour installer le porte-cellule inséré sur le bras et le maintenir fermement. Faites-la tourner vers la droite pour permettre le retrait du porte-cellule.
10. BRAS DE LECTURE  
La forme en J du bras de lecture réduit les risques de patinage.
11. DISPOSITIF DE LEVAGE DU BRAS DE LECTURE  
Fait monter le bras de lecture au-dessus de la surface du disque.
12. SUPPORT DU BRAS DE LECTURE AVEC ÉTRIER DE BLOCAGE  
L'étrier de blocage maintient le bras de lecture en place pendant le transport.
13. VIS DE RÉGLAGE DU DISPOSITIF DE LEVAGE DU BRAS  
Utilisée pour ajuster le niveau du levage du bras de lecture.
14. LEVIER DE LEVAGE DU BRAS DE LECTURE  
Commande le levage du bras de lecture. (Remarque : le mécanisme de levage est doté d'un amorti hydraulique afin de ralentir la descente du bras de lecture.)
15. COMMANDE D'ANTIPATINAGE  
Applique une légère force centrifuge au bras de lecture de manière à contrebalancer sa tendance à se déplacer vers le centre lorsque le disque tourne.
16. CONTREPOIDS  
Équilibre le bras de lecture et permet de régler correctement la force descendante imprimée au diamant.



## Schéma de l'arrière de l'appareil

Figure 3



17. SORTIE ANALOGIQUE STÉRÉO RCA  
Utilisez ces bornes pour brancher le câble stéréo RCA en raccordant sa mise à la terre aux bornes d'entrée phono ou à l'entrée de ligne de votre amplificateur.
18. SÉLECTEUR DE PRÉAMPLIFICATEUR  
Permet de contourner le préamplificateur phono stéréo interne lorsque la platine est utilisée avec des amplificateurs dotés d'entrées phono aimantées.
19. BORNE DE MASSE  
Utilisez cette borne pour raccorder la mise à la terre des câbles RCA à la borne de masse de l'amplificateur.
20. SORTIE USB  
Utilisez cette sortie pour brancher votre platine à l'entrée USB de votre ordinateur.
21. ENTRÉE D'ALIMENTATION CA  
Pour brancher le câble d'alimentation fourni avec l'appareil.
22. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT  
Utilisez cet interrupteur pour mettre la platine sous/hors tension.
23. PIEDS RÉGLABLES EN HAUTEUR  
Tournez les pieds pour ajuster la hauteur de la platine.

## Configuration initiale

### Déballage

Déballer avec précaution la platine et assurez-vous que les pièces suivantes soient incluses et intactes :

- Tapis en caoutchouc
- Couvercle pare-poussière (placé sur le tourne-disque)
- Plateau (sous la platine)
- Contrepoids (section des accessoires)
- Porte-cellule AT-HS10 avec cellule de lecture AT95EX à double aimant mobile préinstallée (section des accessoires)
- Câble d'alimentation
- Câble USB
- Câble double RCA mâle-RCA mâle avec fil de mise à la terre
- Logiciel Audacity (CD)

NOUS VOUS RECOMMANDONS DE CONSERVER TOUS LES EMBALLAGES EN VUE D'UN ÉVENTUEL STOCKAGE, D'UN DÉMÉNAGEMENT OU D'UN TRANSPORT.

### Montage de la platine

L'AT-LP5 nécessite un peu de montage avant d'être utilisé pour la première fois.

**IMPORTANT** : Ne branchez pas le câble d'alimentation CA avant que le montage ne soit terminé.

### Réglage du sélecteur de préamplificateur

Pour une flexibilité d'utilisation accrue, cette platine dispose d'un préamplificateur phono stéréo interne. Situé sur le panneau arrière de la platine [voir figure 3, page 4, n°18], le sélecteur de préamplificateur sélectionne le préamplificateur stéréo interne (LINE) ou le contourne (PHONO OUT) pour une utilisation avec des systèmes dotés d'entrées phono aimantées spécialisées. La fiche de type RCA rouge du câble de sortie audio correspond au canal droit (R), la fiche blanche au canal gauche (L).

Si le système que vous utilisez possède une entrée phono, réglez le sélecteur de préamplificateur sur PHONO et raccordez les câbles de sortie de la platine aux entrées phono de votre système en branchant le rouge sur le canal droit et le blanc sur le canal gauche. De plus, branchez le fil de mise à la terre des câbles stéréo RCA/RCA aux bornes de masse.

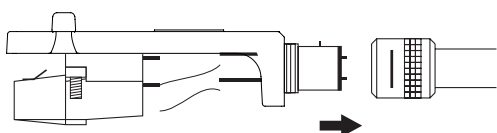
Si votre système ne comporte pas d'entrée phono aimantée, réglez le sélecteur de préamplificateur sur LINE, puis raccordez la sortie de votre platine sur les entrées auxiliaire (AUX) ou de haut niveau de votre système, en branchant la fiche rouge sur le canal droit et la blanche sur le canal gauche.

Lors d'une utilisation de la platine avec une carte son d'ordinateur, placez le sélecteur sur LINE et raccordez la sortie stéréo de la platine sur l'entrée de ligne audio de la carte. Remarque : Un adaptateur audio (disponible séparément) peut être nécessaire pour servir d'interface entre les deux sorties RCA (L+R) de la platine et l'entrée de la carte son de l'ordinateur.

### Montage du bras de lecture

1. Retirez la bague en nylon destinée à maintenir le bras de lecture en place durant le transport. Installez momentanément le bras de lecture dans son support à l'aide de l'étrier de blocage. [figure 2, page 4, n°12].
2. Installez l'ensemble porte-cellule/cellule de lecture en l'insérant dans l'orifice à l'avant du bras de lecture [voir figure 4]. Il est recommandé de tenir le porte-cellule par les côtés droit et gauche de manière à éviter d'endommager le diamant ou de déranger le câblage de la cellule de lecture.

**Figure 4 – Coque porte-cellule avec cellule de lecture installée**



3. Tout en maintenant le porte-cellule en place, faites tourner la bague de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche). À mesure que la bague tourne, la coque est entraînée vers sa position finale (faites opérer à la bague un tour complet vers la droite pour permettre le retrait de la coque).
4. Le cadran noir dirigé vers l'avant, vissez le contrepoids pour le fixer à la partie arrière du bras de lecture dépassant de son embase [figure 2, page 4, n°16] ; le contrepoids s'insèrera dans le filetage spiralé la partie arrière et se déplacera vers l'avant.

### Montage du plateau et du tapis en caoutchouc

1. Disposez avec précaution le plateau sur l'axe central en vous assurant qu'il est bien installé sur l'axe.
2. Placez le tapis en caoutchouc sur le plateau.

### Assemblage du couvercle pare-poussière

1. Insérez les extrémités en T des charnières du couvercle pare-poussière dans les deux logements situés à l'arrière du boîtier du tourne-disque. Lorsque le couvercle est correctement installé, la partie plate des charnières doit être orientée à l'opposé du boîtier du tourne-disque et former avec lui un angle d'environ 45°.
2. En tenant le couvercle pare-poussière au-dessus du tourne-disque, guidez sans forcer les charnières du couvercle dans les deux fentes moulées à l'arrière du couvercle. Les ressorts situés dans les charnières permettent au couvercle de rester ouvert à un angle d'environ 45° si vous le souhaitez. (Remarque : Il n'y a qu'une seule position « ouverte » ; les charnières ne permettent PAS au couvercle de rester « grand ouvert » à la verticale.)
3. Pour retirer le couvercle pare-poussière du tourne-disque, dégagez sans forcer les charnières des fentes du couvercle. Cette opération est généralement plus facile lorsque le couvercle est en position « fermée ». Soulevez le couvercle lentement et sans forcer jusqu'à ce qu'il se détache de la base du tourne-disque. Si vous le souhaitez, vous pouvez alors retirer les charnières de la base du tourne-disque.

### Réglage de l'équilibre du bras de lecture et de la force d'appui

Afin de vous assurer que la cellule de lecture glisse correctement sur un disque, l'équilibre du bras de lecture et la force d'appui ...doivent être paramétrés... avec précaution et conformément aux spécifications du fabricant de la cellule. Un réglage défectueux de l'ensemble du bras de lecture peut endommager le diamant de la cellule et/ou les disques.

Remarque : Une fois que le cache de protection du diamant a été retiré et que l'étrier de blocage du bras de lecture a été déverrouillé, **prenez bien garde à ne pas endommager le diamant**. Ne le laissez ni glisser, ni gratter la surface du tapis en caoutchouc ou du disque.

### Configuration du bras de lecture

1. Placez le réglage d'antipatinage sur « 0 ». [figure 2, page 4, n°15].
2. Retirez le cache transparent protégeant le diamant de la partie avant de la cellule de lecture en le faisant glisser avec précaution **vers l'avant**.
3. Tout en maintenant délicatement le porte-cellule pour stabiliser le bras de lecture, déverrouillez l'étrier de blocage. À cet instant, le bras de lecture est déséquilibré et oscille librement.
4. Tout en maintenant délicatement la coque porte-cellule, faites tourner avec précaution le contrepoids jusqu'à ce que le bras de lecture soit équilibré horizontalement et qu'il passe juste au-dessus du plateau sans que la cellule de lecture n'y touche.
5. Verrouillez à nouveau le bras de lecture sur son support.
6. Tout en maintenant fermement le contrepoids et sans opérer la moindre rotation, faites délicatement tourner la bague graduée noire indiquant la force appliquée au diamant (qui tourne indépendamment du contrepoids) jusqu'à ce que la graduation « 0 » soit alignée sur le repère médian situé sur le dessus de la partie arrière du bras.
7. Reportez-vous aux indications du fabricant de la cellule de lecture pour les recommandations de force d'appui. Faites tourner l'ensemble du contrepoids dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sans toucher la bague graduée noire, puis déplacez-le vers l'avant de sorte

---

## Configuration initiale (suite)

---

que la valeur désirée sur la bague graduée soit alignée avec le repère médian situé sur la partie arrière du bras. Reportez-vous à la section consacrée aux spécifications pour connaître la valeur de la force d'appui à appliquer à la cellule de lecture livrée avec la platine, par exemple 2 g pour le modèle AT95EX.

### Réglage de l'antipatinage

Une légère force centrifuge « antipatinage » peut être appliquée au bras de lecture pour compenser la force centripète qui le dévie vers le centre du disque lorsque celui-ci tourne. Pour une performance optimale lors d'une utilisation normale de la platine, réglez le bouton d'antipatinage [figure 2, page 4, n°15] sur la même valeur que le cadran ajustant la force d'appui. Reportez-vous à la section consacrée aux spécifications pour connaître la valeur de la force d'appui à appliquer à la cellule de lecture livrée avec la platine.

### Connexions audio analogiques

Raccordez le câble de sortie audio aux prises d'entrée adaptées sur votre amplificateur, votre récepteur, vos haut-parleurs sous tension, votre carte son ou un autre appareil en vous référant au réglage du sélecteur de préamplificateur.

### Connexion audio numérique USB à des ordinateurs à l'aide de l'entrée USB

Le câble USB (fourni) permet de brancher votre platine AT-LP5 à votre ordinateur sans utiliser de pilotes spéciaux.

Pour plus de facilité, votre platine tourne-disque Audio-Technica AT-LP5 est livrée avec le logiciel d'enregistrement Audacity. Veuillez noter que d'autres logiciels sont également compatibles avec cette platine.

### Audacity

Audacity est un logiciel gratuit distribué sous licence publique générale GNU (GPL). Des informations complémentaires ainsi que le code source ouvert sont disponibles sur le CD et le site internet d'Audacity : <http://audacity.sourceforge.net>

**\* Lorsque vous utilisez la sortie USB, réglez toujours le sélecteur de préamplificateur de la platine AT-LP5 sur « LINE » (le sélecteur est placé est à l'arrière de la platine).**

Enfin, une fois tous les branchements audio réalisés, fixez le câble d'alimentation CA fourni à la platine. Puis branchez la fiche du câble d'alimentation à une prise CA adaptée.

Pour obtenir de meilleurs résultats, n'installez pas ni ne faites fonctionner cet appareil à proximité de sources de chaleur, d'humidité, de poussière ou de vibrations puissantes.

### Avant la lecture

1. Retirez la protection du diamant et déverrouillez le support du bras de lecture s'il est verrouillé.
2. Disposez un disque sur le tapis en caoutchouc en alignant son trou sur l'axe central. Pour les disques 45 tours, placez l'adaptateur pour 45 tours sur l'axe central avant de poser le disque sur le plateau.

---

## Lecture d'un disque

---

1. Appuyez sur l'interrupteur sur le panneau arrière pour mettre l'appareil sous tension.
2. Réglez la vitesse de rotation du plateau (33/45) de manière à ce qu'elle corresponde à celle du disque ; le plateau commence alors à tourner.
3. Relevez le bras de lecture en plaçant le levier de levage en position relevée UP.
4. Placez le bras de lecture à l'endroit désiré (sillon) sur le disque.
5. Abaissez le bras de lecture en abaissant le levier de levage en position DOWN. Le bras de lecture descend lentement sur le disque et la lecture commence.

– ou – (en sautant les étapes 2, 3 et 4)

Utilisez le petit levier sur le porte-cellule afin de positionner le bras de lecture sur l'endroit désiré du disque. Puis abaissez avec précaution le bras sur le disque.

### Interruption ou arrêt de la lecture

1. Pour interrompre la lecture, soulevez le bras de lecture à l'aide du levier de levage.
2. Lorsque la lecture est terminée, relevez le levier de levage du bras, placez celui-ci sur son support et verrouillez-le à l'aide de l'étrier de blocage.
3. Mettez le sélecteur de vitesse sur « Stop » pour faire jouer le frein et arrêter la rotation du plateau.
4. Appuyez sur l'interrupteur sur le panneau arrière pour mettre l'appareil hors tension.

---

## Installation d'une nouvelle cellule de lecture

---

### Montage mécanique

1. Déballez la cellule de lecture et retirez avec précaution le diamant. Placez le diamant en lieu sûr. Installez la nouvelle tête de lecture sur le porte-cellule. Utilisez le matériel de montage livré avec la nouvelle cellule. Serrez fermement les vis de montage. Remplacez brièvement le diamant sur la cellule afin de vérifier qu'il n'y ait pas d'interférence avec le matériel de montage. Le diamant doit produire un déclic lors de sa mise en place. Assurez-vous que la nouvelle cellule de lecture soit disposée correctement sur la partie avant et conformément aux consignes du fabricant. Retirez à nouveau le diamant pour le mettre à l'abri.

### Branchements électriques

1. Les quatre bornes à l'arrière de la cellule de lecture sont signalées par des couleurs correspondant au branchement standard d'un bras de lecture stéréo. Raccordez la cellule à l'aide des embouts qui équipent le câblage de la coque. **NE SOUDEZ JAMAIS LES BORNES DE LA CELLULE !** La chaleur appliquée aux bornes endommagera le câblage interne de la cellule.
2. Enfin, insérez délicatement le diamant sur le corps de la cellule en veillant bien à ne pas l'endommager. Le diamant doit produire un déclic lors de sa mise en place. Remettez en place le porte-cellule sur le bras de lecture en veillant bien à ne pas endommager le diamant.

(Remarque : après le remplacement de la cellule de lecture, effectuez de nouveau le réglage de l'équilibre du bras de lecture, de la force d'appui du diamant et de l'antipatinage en vous référant aux spécifications de la cellule.)

### Utilisation d'une cellule de lecture à bobine mobile (MC)

1. Veuillez noter que le préamplificateur phono intégré possède un gain de 36 dB avec une impédance d'entrée de 47 kilo-ohms et qu'il est exclusivement destiné à une utilisation avec des cellules à aimant mobile comme le modèle AT95EX livré avec l'appareil. Lorsque vous utilisez une cellule de lecture à bobine mobile, il est essentiel de contourner la section du préamplificateur sélecteur (figure 3 n°18) en réglant l'appareil sur la position phono. Dans ce cas, la sortie phono stéréo de la platine doit être raccordée à un préamplificateur phono externe dotée d'entrées à bobine mobile (MC) afin de garantir le gain et la charge d'impédance nécessaires à l'utilisation d'une cellule à bobine mobile (reportez-vous aux spécifications de votre cellule de lecture à bobine mobile).

## Dépannage

### La platine fonctionne mais n'émet aucun son ou un son insuffisant.

1. Les commandes de l'amplificateur (système) ne sont pas réglées correctement : sélection d'une mauvaise entrée, contrôle d'enregistrement activé, haut-parleurs hors tension, etc. Vérifiez que les réglages des commandes sont corrects.
2. Le diamant est cassé ou absent. Vérifiez le diamant et remplacez-le si nécessaire.
3. Le diamant n'est pas correctement installé sur le corps de la cellule de lecture. Vérifiez la cellule et effectuez un réglage si nécessaire.
4. Le sélecteur de préamplificateur de l'AT-LP5 est réglé sur une mauvaise position. Vérifiez qu'il est réglé sur la sortie correspondant à l'entrée de l'amplificateur.
  - Pas de son ou son très faible : Sortie PHONO sur l'entrée AUX/LINE.
  - Son très puissant ou distordu : Sortie LINE sur l'entrée PHONO.
5. La force d'appui définie est trop élevée (le diamant change de sillon sur le disque). Paramétrez la force d'appui conformément aux recommandations du fabricant de la cellule.
6. La platine encaisse des vibrations excessives provenant du sol, des murs ou de haut-parleurs placés à proximité. Atténuez les vibrations ou placez la platine sur une surface robuste/solide.

### La platine fonctionne mais le diamant « déraile » sur le disque.

1. La protection du diamant est toujours en place. Enlevez la protection du diamant.
2. La force d'appui définie est trop faible. Paramétrez la force d'appui conformément aux recommandations du fabricant de la cellule.
3. L'antipatinage est mal réglé. Vérifiez que l'antipatinage a été réglé sur la même valeur que la force d'appui de la cellule.

### Le disque semble trop rapide ou trop lent.

1. La platine est réglée à une mauvaise vitesse. Sélectionnez la vitesse de rotation adéquate pour le disque à lire à l'aide du sélecteur de vitesse.

## Astuces permettant d'éviter les dégradations

- Ne touchez pas la pointe du diamant avec vos doigts ; évitez de cogner le diamant contre le tapis de la platine ou le bord d'un disque.
- Nettoyez fréquemment la pointe du diamant à l'aide d'une brosse douce en lui appliquant **un mouvement de l'arrière vers l'avant**.
- Si vous utilisez un liquide de nettoyage de diamant, utilisez-le **avec parcimonie**.
- **N'utilisez jamais** de produits chimiques ou de solvants puissants pour nettoyer la moindre pièce de la platine.
- Avant de déplacer la platine, débranchez-la toujours de la prise d'alimentation et **verrouillez le bras de lecture sur son support**.

## Spécifications\*

### Caractéristiques de la platine

Type	2 vitesses, fonctionnement entièrement manuel
Moteur	Moteur CC
Mécanisme d'entraînement	Entraînement direct
Vitesses	33-1/3 tr/min, 45 tr/min
Plateau de la platine	Aluminium moulé
Couple de démarrage	>1,6 kgf.cm
Système de freinage	Frein électronique
Fluctuations de vitesse	<0,2 % WRMS (33 tr/min)
Rapport signal/bruit	>50 dB
Niveaux de sortie	
« PHONO » (préamplificateur contourné)	4 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/sec
« LINE » (avec préamplificateur)	150 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/sec
Gain du préamplificateur phono	36 dB nominal, égalisé RIAA
Fonction USB	
A/D, D/A	16 bits, USB 44,1 kHz ou 48 kHz au choix
Interface ordinateur	USB 2.0 compatible avec Windows XP, Vista ou Mac OSX

### Caractéristiques du bras de lecture

Type	Bras de lecture en forme de J à équilibre statique
Longueur réelle	247 mm
Hauteur	17 mm
Angle maximal de patinage	Moins de 2,5 °
Plage de réglage de la pression du diamant	0 à 2,5 g
Plage de poids de la cellule (coque incluse)	15 à 20 g

### Caractéristiques de la cellule et du porte-cellule

Modèle de cellule	AT95EX
Type de cellule	Double aimant mobile stéréo VM Design
Impédance de charge recommandée	47 000 ohms
Tension de sortie	4 mV (à 1 kHz, 5 cm/sec)
Elliptique du diamant	0,3 x 0,7 mil
Plage de force d'appui	1,5 à 2,5 g (standard à 2 g)
Poids de la cellule	(AT95Ex) 5,7 g
Porte-cellule	AT-HS10
Poids du porte-cellule	10 g
Réglage vertical du porte-cellule	± 5 mm

### Caractéristiques générales

Alimentation requise	120 V CA, 60 Hz (États-Unis) 240 V CA, 50 Hz (Australie)
Consommation énergétique	6 W
Dimensions	450,0 mm (17,72") l x 352,0 mm (13,86") P x 157,0 mm (6,1") H
Poids	8,5 kg (18,74 lb)
Accessoires inclus	Cellule de lecture stéréo à double aimant mobile AT95EX avec diamant remplaçable ; porte-cellule ultraléger AT-HS10 ; câble d'alimentation CA, câble stéréo double RCA (mâle) à RCA (mâle) ; adaptateur pour 45 tours ; câble USB ; logiciel d'enregistrement

### Audacity :

Configuration nécessaire	PC ou Mac disposant d'un port USB disponible (USB 2.0 ou plus récent) Mac fonctionnant sous OS X 10.4 à 10.10 ou plus récent ou PC fonctionnant sous Windows (XP et plus récent)
Installation	Enregistreur CD-R ou CD-RW pour graver des CD et installer le logiciel Comprend le logiciel Audacity pour utilisateurs de PC et de Mac

\*Ces spécifications sont sujettes à modification sans notification préalable.

## Giradiscos de tracción directa con salidas analógicas y USB

### Instrucciones de seguridad



1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Siga todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este dispositivo cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No obstruya ninguna abertura de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No realice la instalación cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. No anule la polaridad o la conexión a tierra de los enchufes, cuyo propósito es la seguridad. Los enchufes polarizados tienen dos contactos salientes, uno más ancho que el otro. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos contactos salientes y una tercera punta, conectada a tierra. El contacto saliente de anchura mayor y la tercera punta de contacto a tierra son para su seguridad. Si el enchufe que se incluye no encaja en su toma de corriente, solicite a un electricista que sustituya la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja los cables eléctricos de pisadas o pellizcos, especialmente en los enchufes, en los receptáculos y en los puntos de salida de los dispositivos.
11. Utilice únicamente los complementos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilícelo solamente con un carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos junto con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar la combinación carro/dispositivo para evitar daños por vuelcos.
13. Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse en períodos prolongados.
14. Para realizar cualquier reparación, póngase en contacto con personal de servicio cualificado. La reparación será necesaria cuando el dispositivo haya sufrido cualquier tipo de daño, como daños en el cable de alimentación o en el enchufe, cuando se derramen líquidos sobre el dispositivo o sea golpeado por un objeto, si se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione con normalidad o haya sufrido una caída.
15. Si se utiliza un enchufe de conexión a la red como dispositivo de desconexión, deberá poder accionarse fácilmente.
16. Mantenga la unidad en un entorno bien ventilado.
17. No debe exponerse el dispositivo a goteos o derrames, y no deben colocarse sobre él objetos con líquidos, como floreros.

**Advertencia:** A fin de reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga el dispositivo a lluvia o a humedad. No debe exponerse el dispositivo a goteos o derrames, y no deben colocarse sobre él objetos con líquidos, como floreros.



**PRECAUCIÓN**  
**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**  
**NO ABRIR**



**Precaución:** A fin de reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga el dispositivo a lluvia o a humedad. No debe exponerse el dispositivo a goteos o derrames, y no deben colocarse sobre él objetos con líquidos, como floreros.



El símbolo de rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar dentro del habitáculo del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica.



El punto de exclamación dentro del triángulo equilátero indica al usuario la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en la documentación que acompaña a este dispositivo.

**Precaución:** Para evitar descargas eléctricas, no utilice este enchufe polarizado con un alargador, receptáculo u otro tipo de toma de corriente a menos que los contactos salientes se puedan insertar completamente para evitar su exposición.

### Aviso de la FCC

#### Advertencia

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

#### Precaución

Cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente en este manual puede anular el derecho del usuario a utilizar el aparato.

**Nota:** Se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están destinados a asegurar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

- Vuelva a orientar o a colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto de aquel al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/TV para obtener asistencia.

#### Declaración de IC:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Características principales

### Introducción

Gracias por adquirir el giradiscos de tracción directa AT-LP5 analógico y con USB. Audio-Technica acerca su calidad y fidelidad de audio legendarias al auténtico giradiscos para uso en casa. En la caja encontrará todo lo que necesita para transferir su colección de discos de larga duración (LP) clásicos a archivos digitales:

El giradiscos estéreo AT-LP5 de Audio-Technica incluye una salida USB que permite la conexión directa al ordenador, el software de grabación Audacity para MAC o PC, el cable USB y un cable adaptador estéreo RCA/RCA. Este giradiscos también incorpora un cartucho integral de doble imán AT95EX exclusivo de Audio-Technica, un brazo fonocaptor sofisticado en forma de J, y presenta un preamplificador integrado de nivel fonográfico/de línea intercambiable que permite la conexión a un sistema estéreo equipado con una entrada de nivel fonográfico o una de nivel de línea.

El giradiscos de tracción directa AT-LP5 presenta las siguientes características:

- Cápsula estéreo de doble imán móvil de Audio-Technica AT95EX con aguja sustituible
- Cabezal ligero exclusivo de Audio-Technica AT-HS10
- Plato de aluminio fundido con alfombrilla de caucho
- Preamplificador fonográfico estéreo interno seleccionable
- Salidas analógicas para conector estéreo RCA

- Brazo en forma de J formado por:
  - Contrapeso ajustable
  - Ajuste antipatinaje
  - Elevación del brazo fonocaptor con mecanismo hidráulico y palanca elevadora
  - Soporte del brazo fonocaptor con mecanismo de bloqueo
- Puerto USB (no se requieren controladores especiales para conectarlo a su ordenador)
- Motor de tracción directa de alto par de arranque
- Velocidades disponibles: 33/45 rpm
- Base ajustable para nivelación
- Puntos de montaje de la bisagra con tornillos para montar la cubierta de protección contra el polvo desmontable

Para garantizar el máximo nivel de satisfacción con este producto, lea la información y siga las instrucciones de este manual. Conserve el manual en un lugar accesible por si lo necesita en el futuro. Le recomendamos que guarde todo el material de empaquetado por si en el futuro lo necesita para almacenar, desplazar o enviar.

**Precaución:** Para evitar daños en la aguja, asegúrese de que el protector de aguja incluido está en su lugar cada vez que el giradiscos se instala, desplaza o limpia.

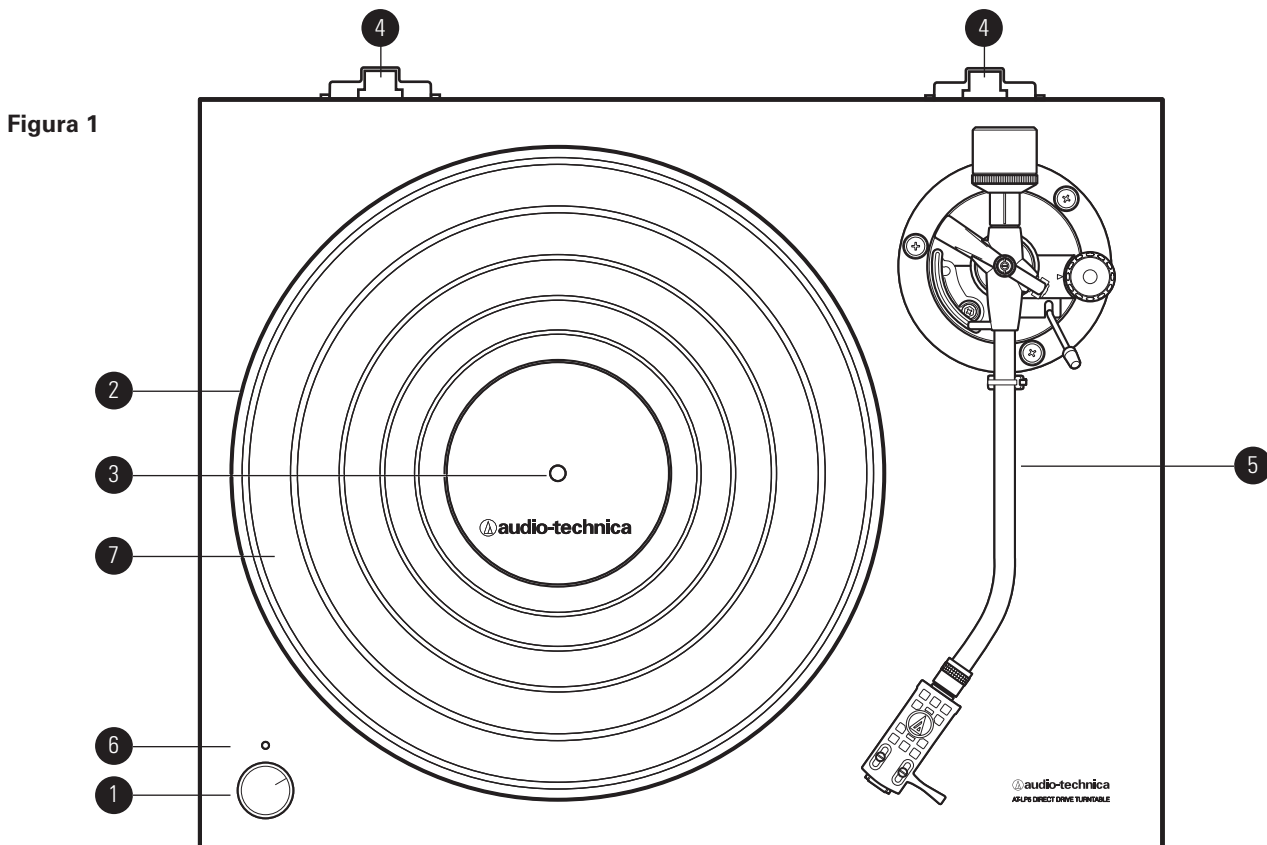


Figura 1

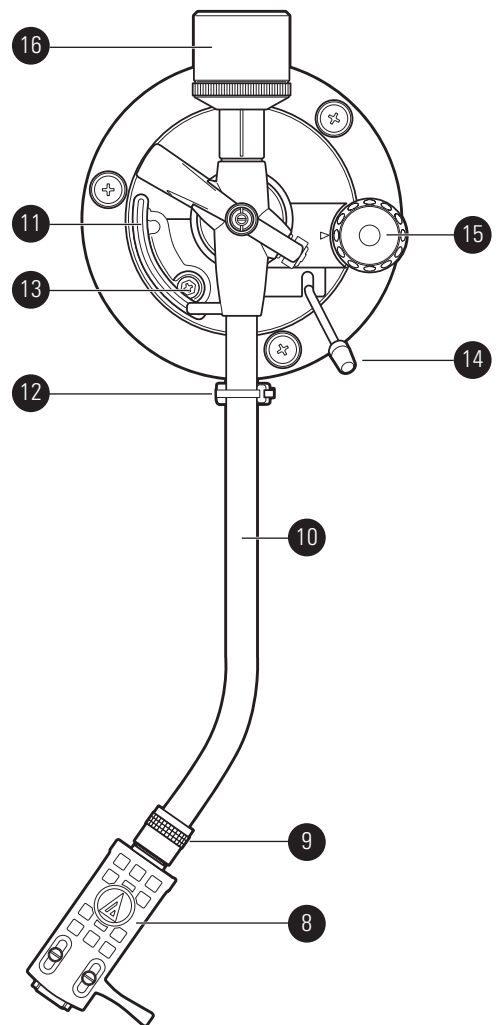
1. BOTÓN DE PUESTA EN ESPERA (STOP) Y DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD (33/45)  
Permite seleccionar la velocidad del plato en 33 o 45 rpm y encender/apagar el motor.
2. PLATO  
El plato de aluminio fundido se asienta directamente alrededor del eje rotatorio central/eje del motor.
3. EJE ROTATORIO CENTRAL  
El plato de precisión mecánica se coloca sobre el eje del motor.

4. SOPORTES DE LAS BISAGRAS DE LA CUBIERTA ANTIPOLVO  
Puntos de unión de la cubierta antipolvo abisagrada desmontable.
5. MONTAJE DEL BRAZO FONOCAPTOR  
Véase la Figura 2 en la página 4 para obtener más detalles.
6. PILOTO INDICADOR DE ENCENDIDO/APAGADO
7. ALFOMBRILLA DE CAUCHO

## Diagrama de montaje del brazo fonocaptor

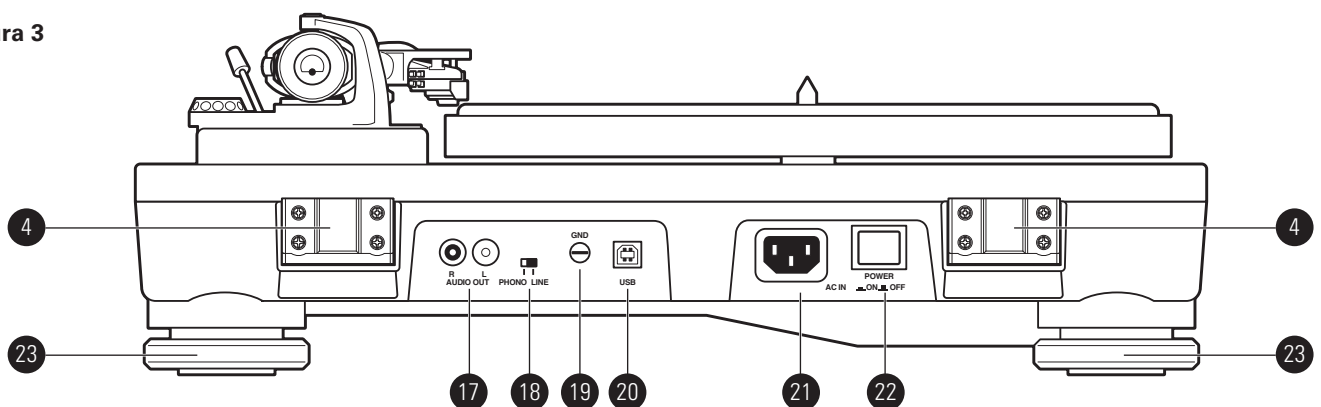
**Figura 2**

8. **CABEZAL y CARTUCHO**  
Solo el cartucho AT95EX de alto rendimiento viene montado de fábrica con cabezal.  
El cabezal AT-HS10 ligero encaja a la perfección con el brazo en forma de J.
9. **ANILLO DE BLOQUEO DEL CABEZAL**  
Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda) para ajustar con firmeza el cabezal en la posición de bloqueo. Gire completamente el anillo hacia la derecha para extraer el cabezal.
10. **BRAZO FONOCAPTOR**  
La forma del brazo fonocaptor en forma de J reduce los errores de precisión.
11. **ELEVADOR DEL BRAZO FONOCAPTOR**  
Eleva el brazo fonocaptor sobre la superficie del disco.
12. **SOPORTE DEL BRAZO FONOCAPTOR CON ABRAZADERA DE BLOQUEO**  
La abrazadera de bloqueo protege el brazo fonocaptor en los desplazamientos.
13. **TORNILLO DE AJUSTE DEL ELEVADOR DEL BRAZO FONOCAPTOR**  
Se utiliza para definir la elevación del brazo fonocaptor.
14. **PALANCA DE CONTROL DEL ELEVADOR DEL BRAZO FONOCAPTOR**  
Controla el funcionamiento del elevador del brazo fonocaptor. (Nota: el mecanismo de elevación presenta un mecanismo de amortiguación hidráulica para ralentizar el descenso del brazo fonocaptor).
15. **CONTROL ANTIPATINAJE**  
Aplica una pequeña fuerza hacia fuera al brazo fonocaptor que compensa la tendencia de este a desplazarse hacia el centro del disco cuando está girando.
16. **CONTRAPESO**  
Equilibra el brazo fonocaptor y proporciona el ajuste necesario para conseguir la fuerza de precisión sobre la aguja hacia abajo.



## Diagrama de vista trasera

**Figura 3**



17. **SALIDA ANALÓGICA PARA CONECTOR RCA ESTÉREO**  
Utilice estos puertos para conectar el cable RCA estéreo con toma de tierra suministrada a los puertos de entrada fonográfica o a la entrada de línea audio de su amplificador.
18. **INTERRUPTOR SELECTOR DE PREAMPLIFICADOR**  
Permite desviar el preamplificador fonográfico estéreo interno cuando se está utilizando el giradiscos con amplificadores con entradas fonográficas magnéticas.
19. **TERMINAL DE TOMA DE TIERRA**  
Utilice este terminal para conectar la línea de toma de tierra de los cables RCA al terminal de toma de tierra del amplificador.
20. **SALIDA USB**  
Utilice esta salida para conectar el giradiscos al puerto USB de su ordenador.
21. **ENTRADA CA**  
Para conectar el cable suministrado con la unidad.
22. **INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO**  
Utilice este interruptor para encender o apagar el giradiscos.
23. **BASE AJUSTABLE PARA NIVELACIÓN**  
Gire la base para ajustar la nivelación.



## Configuración inicial

### Desembalaje

Con cuidado, quite el embalaje del giradiscos y compruebe que se incluyen los siguientes componentes y que están intactos:

- Alfombrilla de caucho
- Cubierta antipolvo (sobre el tocadiscos)
- Plato (debajo del giradiscos)
- Contrapeso (sección de accesorios)
- Cabezal AT-HS10 con cápsula estéreo de doble imán móvil AT95EX pre montada (sección de accesorios)
- Cable de alimentación
- Cable USB
- Conector RCA doble macho a cable RCA macho con línea de toma de tierra
- Software Audacity (CD)

LE RECOMENDAMOS QUE GUARDE TODO EL MATERIAL DE EMBALAJE PARA UN POSIBLE USO EN EL FUTURO: ALMACENAMIENTO, DESPLAZAMIENTO O ENVÍO.

### Montaje del giradiscos

Antes de utilizar el AT-LP5 por primera vez, es necesario realizar algunas tareas de montaje.

**IMPORTANTE:** No conecte el cable de alimentación de CA hasta que finalice el montaje.

### Configuración del interruptor de selección del preamplificador

Para más posibilidades de uso, este giradiscos dispone de un preamplificador fonográfico estéreo interno. El interruptor selector del preamplificador situado en el panel trasero del giradiscos [véase la figura 3, página 4, n.º 18] conecta el preamplificador estéreo interno (LINE) o lo desvía (PHONO OUT) para el uso con sistemas con tomas de entrada fonográficas magnéticas especializadas. El conector RCA rojo del cable de salida de audio es el canal derecho y el blanco, el izquierdo.

Si el sistema que utiliza tiene una entrada fonográfica, coloque el interruptor de selección del amplificador previo en la posición PHONO y conecte los cables de salida del giradiscos a su sistema; recuerde que el rojo es el canal derecho y el blanco, el izquierdo. Asimismo, conecte la línea de toma de tierra del RCA estéreo o los cables RCA a los terminales de toma de tierra.

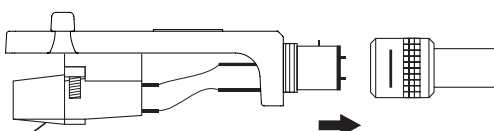
Si su sistema no dispone de una entrada fonográfica magnética, seleccione LINE mediante el interruptor selector del preamplificador y conecte los cables de salida del giradiscos a la entrada auxiliar (AUX) o a otra entrada de nivel superior de su sistema; recuerde que el rojo es el canal derecho y el blanco el izquierdo.

Cuando utilice el giradiscos con una tarjeta de sonido de un ordenador, seleccione LINE y conecte los cables de salida estéreo del giradiscos a la línea de audio de la tarjeta de sonido. Nota: es posible que sea necesario utilizar un adaptador de audio (no suministrado) para acoplar los dos conectores RCA del cable de salida (L + R) del giradiscos a la entrada de la tarjeta de sonido del ordenador.

### Montaje del brazo fonocaptor

1. Retire el amarre de nailon utilizado para proteger el brazo fonocaptor durante el envío. Fije de forma temporal el brazo fonocaptor en el soporte mediante la abrazadera de bloqueo. [Figura 2, página 4, n.º 12].
2. Acople el cabezal/cartucho insertándolo en la toma situada en la parte frontal del brazo fonocaptor [véase la figura 4]. Recomendamos agarrar siempre la unidad del cabezal montado por los bordes izquierdo y derecho del mismo para reducir la posibilidad de dañar la aguja o el cableado del cartucho.

**Figura 4 - Cabezal con cartucho ajustado**



3. Con el cabezal en posición, gire el anillo de bloqueo en el sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda). El giro del anillo hace que el cabezal quede fijado en su posición. (Para extraer el cabezal, gire completamente el anillo a la derecha).
4. Con el indicador negro hacia delante, gire el contrapeso para acoplarlo en la parte del brazo que sobresale hacia atrás desde el centro de rotación [Figura 2, página 4, n.º 16]. El contrapeso quedará encajado en la ranura en espiral que hay en la parte trasera del brazo y se moverá hacia delante.

### Montaje del plato del giradiscos y de la alfombrilla de caucho

1. Coloque el plato del giradiscos con cuidado en el eje rotatorio central y asegúrese de que quede totalmente encajado.
2. Coloque la alfombrilla de caucho sobre el plato.

### Montaje de la cubierta antipolvo

1. Inserte los extremos en forma de T de las bisagras de la cubierta antipolvo en los dos receptáculos situados en la parte trasera de la carcasa del tocadiscos. Cuando estén correctamente instaladas, la parte plana de las bisagras de la cubierta deben quedar de espaldas a la carcasa del tocadiscos aproximadamente en un ángulo de 45º.
2. Con la cubierta antipolvo situada sobre el tocadiscos, sitúe las bisagras en las dos ranuras moldeadas de la parte trasera de la cubierta antipolvo. Si se desea, los muelles de las bisagras permiten que la cubierta se pueda mantener abierta con un ángulo aproximado de 45º. (Nota: La cubierta sólo puede abrirse en una posición; las bisagras NO permiten que la cubierta se levante completamente.)
3. Para retirar la cubierta antipolvo del tocadiscos, suelte con cuidado las bisagras de las ranuras de la cubierta. Por lo general, esto resulta mucho más fácil cuando la cubierta está "cerrada". Tire lentamente y con cuidado hacia arriba hasta que la cubierta quede desprendida de la unidad. Si lo desea, puede quitar las bisagras de la base del tocadiscos.

### Configuración del equilibrio del brazo fonocaptor y de la fuerza de precisión

Para asegurarse de que el cartucho siga debidamente el surco del disco, el brazo fonocaptor ha de estar debidamente equilibrado y la fuerza de precisión ajustada de acuerdo con las especificaciones del fabricante. En caso de no ajustar debidamente el brazo fonocaptor, se podrían producir daños en la aguja del cartucho y/o en los discos.

Nota: una vez se haya retirado la cubierta protectora de la aguja y la abrazadera de bloqueo del brazo fonocaptor, **tenga mucho cuidado de no dañar la aguja**. Evite que se arrastre o roce la alfombrilla de caucho o el disco.

### Configuración del brazo fonocaptor

1. Ajuste el mecanismo antipatinaje a "0". [Figura 2, página 4, n.º 15].
2. Deslice con cuidado la cubierta transparente de la aguja **hacia delante** para retirarla de la parte frontal del cartucho.
3. Con el cabezal sujeto para estabilizar el brazo fonocaptor, retire la abrazadera de bloqueo. En este punto, el brazo fonocaptor no está equilibrado y puede balancearse libremente.
4. Sin soltar el cabezal, gire con cuidado el contrapeso hasta que el brazo fonocaptor esté equilibrado horizontalmente y se sostenga libremente sobre el plato sin tocar el cartucho en la superficie del plato.
5. Vuelva a bloquear el brazo fonocaptor colocándolo en el soporte.
6. Sujete con firmeza el contrapeso y, sin realizar rotación alguna, gire con cuidado únicamente el anillo calibrador de fuerza de la aguja negra (que gira de forma independiente al contrapeso) hasta que la posición "0" del anillo quede alineada con la línea central marcada a lo largo de la parte superior del brazo trasero.
7. Consulte las especificaciones del fabricante del cartucho para conocer más detalles acerca de la fuerza de precisión recomendada. Gire todo el contrapeso hacia la izquierda sin tocar el anillo calibrador negro; para ello, desplácelo hacia adelante hasta que el valor deseado del anillo calibrador esté alineado con la línea central marcada en el brazo trasero. Consulte el apartado de especificaciones para conocer el valor de fuerza de precisión correspondiente al cartucho que se incluye con el giradiscos, que suele ser de 2 g en el caso del AT95EX.

---

## Configuración inicial (continuación)

---

### Configuración del mecanismo antipatinaje

Se puede aplicar una pequeña fuerza "antipatinaje" hacia fuera al brazo fonocaptor para compensar la fuerza que lo atrae hacia el centro del disco cuando está girando. Para obtener los mejores resultados durante el uso normal del giradiscos, ajuste el control antipatinaje [figura 2, página 4, n.º 15] al mismo valor que la fuerza de precisión. Consulte el apartado de especificaciones para conocer el valor de fuerza de precisión correspondiente al cartucho que se incluye con el giradiscos.

### Conexiones analógicas de audio

Conecte el cable de audio de salida a la toma adecuada del amplificador, receptor, altavoces autoamplificados, tarjeta de sonido o cualquier otro dispositivo que dependa de la configuración del interruptor selector del preamplificador.

### Conexión USB digital de audio a ordenadores con puerto de entrada USB

El cable USB (suministrado) conecta el giradiscos AT-LP5 al ordenador sin necesidad de instalar controladores específicos.

El giradiscos AT-LP5 de Audio-Technica incluye el software de grabación Audacity. Otros softwares también son compatibles con este giradiscos.

### Audacity

Audacity es un software libre que se distribuye de acuerdo con la Licencia Pública General de GNU (GPL). Puede encontrar más información, así como el código abierto, en el CD de Audacity y en la página web de Audacity:  
<http://audacity.sourceforge.net>

**\* Cuando vaya a utilizar un USB, asegúrese de seleccionar "LINE" con el interruptor selector del preamplificador del giradiscos AT-LP5 (el interruptor se encuentra en la parte trasera del giradiscos).**

Por último, una vez se han realizado el resto de conexiones de audio, conecte el cable de alimentación de CA suministrado al giradiscos. Después, enchufe el cable de alimentación a la clavija de CA.

Para obtener unos mejores resultados, no instale ni utilice esta unidad en condiciones de calor extremo, humedad, polvo o fuertes vibraciones.

### Antes de reproducir música

1. Retire el protector de aguja de la unidad y desbloquee el soporte del brazo fonocaptor si está bloqueado.
2. Coloque el disco en la alfombrilla de caucho, de manera que el agujero central quede alineado con el eje central. Para discos de 45 rpm, coloque el adaptador correspondiente en el eje central antes de situar el disco en el plato.

---

## Reproducción de discos

---

1. Pulse el botón de encendido/apagado en el panel trasero para encenderlo.
2. Defina la velocidad de rotación del plato (33/45) en función del tipo de disco, y el disco comenzará a rotar.
3. Suba el brazo fonocaptor situando la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor en la posición "UP".
4. Coloque el brazo fonocaptor en la posición deseada (surco) del disco.
5. Baje el brazo fonocaptor situando la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor en la posición "DOWN". El brazo fonocaptor desciende lentamente sobre el disco y comienza la reproducción.

O (sáltese los pasos 2, 3 y 4)

Utilice el elevador manual de la unidad del cabezal para situar el brazo fonocaptor en la posición deseada del disco. Baje con cuidado el brazo fonocaptor hasta la superficie del disco.

### Interrupción o finalización de la reproducción

1. Para interrumpir la reproducción, levante el brazo fonocaptor mediante la palanca de elevación.
2. Cuando haya finalizado la reproducción, levante la palanca de elevación, desplace el brazo fonocaptor hasta su soporte y fíjelo mediante la abrazadera de bloqueo.
3. Coloque el selector de la velocidad en "Stop" para frenar y detener la rotación del plato.
4. Pulse el botón de encendido/apagado en el panel trasero para apagarlo.

---

## Instalación de un cartucho nuevo

---

### Montaje mecánico

1. Quite el embalaje del cartucho y saque cuidadosamente la unidad de la aguja. Coloque la unidad de la aguja en un lugar seguro. Coloque el cartucho nuevo en la unidad del cabezal. Utilice las herramientas suministradas con el cartucho nuevo para instalarlo. Apriete los tornillos hasta que queden ajustados, pero sin forzar. Vuelva a colocar brevemente la unidad de la aguja para comprobar la interferencia mecánica con las herramientas de montaje. La unidad de la aguja debe encajar haciendo un clic. Asegúrese de que el nuevo cartucho está bien colocado en la unidad del cabezal según las instrucciones del fabricante. Vuelva a retirar la unidad y guárdela en un lugar seguro.

### Conexiones eléctricas

1. Hay cuatro terminales en la parte trasera del cartucho que tienen los colores del cableado estándar de los brazos fonocaptadores estéreo. Conecte el cartucho con las agarraderas de protección incluidas en el cableado del cabezal. ¡NO SUELDE LOS TERMINALES DEL CARTUCHO! Si se aplica calor a los terminales, se dañará el cableado interno del cartucho.
2. Por último, introduzca suavemente la aguja dentro del cuerpo del cartucho teniendo cuidado de no dañarla. La unidad de la aguja debe encajar haciendo un clic. Vuelva a colocar la unidad del cabezal en el brazo fonocaptor teniendo cuidado de no dañar la unidad de la aguja.

(Nota: después de reemplazar el cartucho, restablezca el equilibrio del brazo fonocaptor, la fuerza de la aguja y el antipatinaje de acuerdo con las especificaciones del cartucho).

### Uso de MC (cartucho de bobina móvil)

1. Tenga en cuenta que el amplificador fonográfico previo integrado presenta una ganancia de 36 dB con una impedancia de entrada de 47 000 ohmios y debe utilizarse únicamente con cartuchos magnéticos como el AT95EX suministrado. Con el uso de un cartucho de bobina móvil es imprescindible anular la sección del preamplificador integrado interruptor (fig. 3, n.º 18) colocando el interruptor en la posición PHONO OUT. La salida fonográfica estéreo del giradiscos ha de conectarse a la entrada de un amplificador fonográfico externo con MC (bobina móvil) para poder garantizar la ganancia adecuada y la carga de impedancia necesaria al utilizar un cartucho MC (véanse las especificaciones de su cartucho MC).

## Solución de problemas

### El giradiscos funciona, pero no emite sonido o el sonido es bajo.

- Los controles del amplificador (sistema) están definidos de forma incorrecta: la entrada seleccionada no es correcta, el monitor de cinta está activado, los altavoces desactivados, etc. Compruebe que la configuración de los controles es la adecuada.
- La aguja está rota o no está. Compruebe la unidad de la aguja y sustitúyala si es necesario.
- Es posible que la unidad de la aguja no esté bien encajada en el cuerpo del cartucho. Compruebe el cartucho y realice los ajustes necesarios.
- El interruptor de selección del preamplificador del AT-LP5 está definido en la posición incorrecta. Compruebe que el ajuste es correcto, de modo que la salida coincida con la entrada del amplificador.
  - No hay sonido/sonido muy débil: Ajuste Phono Out en una entrada Aux/Line.
  - Sonido muy fuerte/distorsionado: Ajuste Line Out en una entrada Phono.
- La fuerza de tracción es demasiado fuerte (la unidad de la aguja toca el disco). Defina la fuerza de tracción siguiendo las recomendaciones del fabricante del cartucho.
- El giradiscos recoge demasiadas vibraciones del suelo, paredes o altavoces cercanos. Reduzca las vibraciones o coloque el giradiscos sobre una superficie resistente/sólida.

### El giradiscos funciona, pero la aguja "salta" por el disco.

- El protector de la aguja todavía está en su lugar. Retírelo.
- La fuerza de tracción es demasiado ligera. Defina la fuerza de tracción siguiendo las recomendaciones del fabricante del cartucho.
- El control antipatinaje está definido de forma inadecuada. Compruebe que está definido con el mismo valor que la fuerza de tracción del cartucho.

### La grabación suena muy rápida o muy lenta.

- La velocidad del giradiscos es incorrecta. Seleccione la velocidad adecuada para el tipo de disco que está reproduciendo mediante el selector de velocidad.

## Consejos para evitar daños

- No toque la punta de la aguja con los dedos; evite golpear la aguja contra la alfombrilla o contra el borde del disco.
- Limpie la punta de la aguja con frecuencia con un cepillo suave **y mediante movimientos de atrás hacia delante.**
- Si utiliza un líquido de limpieza de agujas, hágalo en cantidades **mínimas.**
- No aplique **nunca** productos químicos ni disolventes fuertes a ninguno de los componentes del sistema del giradiscos.
- Antes de desplazar el giradiscos, desenchúfelo siempre de la toma de CA y **fije el brazo fonocaptor al soporte.**

## Especificaciones\*

### Especificaciones del giradiscos

Tipo	2 velocidades, funcionamiento manual completo
Motor	Motor CC
Método de control	Tracción directa
Velocidades	33-1/3 rpm, 45 rpm
Plato del giradiscos	Aluminio moldeado en coquilla
Par de arranque	>1,6 kgf.cm
Sistema de frenado	Freno electrónico
Ululación y vibración	< 0,2 % WRMS (33 rpm)
Relación señal/ruido	> 50 dB
Niveles de salida	
"PHONO" (preamplificador desviado)	4 mV nominal a 1 kHz, 5 cm/seg
"LINE" (preamplificador encajado)	150 mV nominal a 1 kHz, 5 cm/seg
Ganancia del preamplificador fonográfico	36 dB nominal, RIAA ecualizado
Función USB	
A/D, D/A	16 bits, a 44,1 kHz o 48 kHz, USB seleccionable
Interfaz del ordenador	USB 2.0 compatible con Windows XP, Vista o MAC OSX

### Especificaciones del brazo fonocaptor

Tipo	Brazo fonocaptor con forma y equilibrio estático
Longitud efectiva	247 mm
Proyección	17 mm
Ángulo de error de pista máximo	Menos de 2,5°
Rango de ajuste de presión de la aguja	De 0 a 2,5 g
Rango de peso aplicable al cartucho (incluido el cabezal)	De 15 a 20 g

### Especificaciones del cartucho y el cabezal

Modelo de cartucho	AT95EX
Tipo de cartucho	Cápsula estéreo doble imán móvil VM
Impedancia de carga recomendada	47.000 Ohmios
Voltaje de salida	4 mV (a 1 kHz, 5 cm/seg)
Aguja elíptica	0,3 x 0,7 mil
Rango de fuerza de tracción	De 1,5 a 2,5 g (estándar 2 g)
Peso del cartucho	(AT95Ex) 5,7 g
Modelo del cabezal	AT-HS10
Peso del cabezal	10 g
Ajuste de la proyección del cabezal	± 5 mm

### Especificaciones generales

Requisitos de alimentación	120V CA, 60 Hz (Estados Unidos) 240V CA, 50 Hz (Australia)
Consumo de energía	6 W
Dimensiones	450,0 mm (17,72") (An.) x 352,0 mm (13,86") (Prof.) x 157,0 mm (6,1") (Alt.)
Peso	8,5 kg (18,74 lb)
Accesorios incluidos	Cápsula estéreo doble imán móvil AT95EX con aguja sustituible; cabezal ligero exclusivo AT-HS10; cable de CA; cable estéreo de RCA dual (macho) a RCA dual (macho); adaptador de 45 rpm; cable USB; software de grabación

### Audacity:

Requisitos del sistema	PC o Mac con un puerto USB disponible (USB 2.0 o superior) Mac con OSX 10.4 a 10.10 o posterior, o PC con Windows (XP y posterior)
Instalación	Grabadora de CD-R o CD-RW para la grabación de CD y la instalación del software Incluye el software Audacity para los usuarios de PC y Mac

\*Las especificaciones podrían cambiar sin notificación previa.

Visit our Web Site: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

#### One-Year Limited Warranty

Audio-Technica brand products purchased in the U.S.A. are warranted for one year from date of purchase by Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) to be free of defects in materials and workmanship. In event of such defect, product will be repaired promptly without charge or, at our option, replaced with a new product of equal or superior value if delivered to A.T.U.S. or an Authorized Service Center, prepaid, together with the sales slip or other proof of purchase date. **Prior approval from A.T.U.S. is required for return.** This warranty excludes defects due to normal wear, abuse, shipping damage, or failure to use product in accordance with instructions. This warranty is void in the event of unauthorized repair or modification, or removal or defacing of the product labeling.

**For return approval and shipping information**, contact the Service Dept., Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

Except to the extent precluded by applicable state law, **A.T.U.S. will have no liability for any consequential, incidental, or special damages; any warranty of merchantability or fitness for particular purpose expires when this warranty expires.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Outside the U.S.A., please contact your local dealer for warranty details.

Visitez notre site web : [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

#### Garantie limitée de 1 an

Les produits de la marque Audio-Technica achetés aux États-Unis sont garantis pendant un an à compter de la date d'achat contre tout défaut de matériau et de fabrication par Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.). Dans l'éventualité d'un tel défaut, le produit sera soit réparé gratuitement et dans les plus brefs délais, soit remplacé à notre convenance par un nouveau produit d'une valeur égale ou supérieure. Le produit doit être retourné en port payé à A.T.U.S. ou à un centre agréé de service après-vente avec un ticket de caisse ou autre preuve de la date d'achat. **Le renvoi ne peut avoir lieu sans l'accord préalable de A.T.U.S.** Cette garantie exclut les défauts liés à une usure normale, à un usage abusif, à tout incident survenu lors du transport ou à une utilisation non conforme au mode d'emploi. Cette garantie n'est pas valable en cas de réparation ou de modification effectuée par un personnel non agréé ou dans le cas où la marque du produit aurait été enlevée ou abîmée.

**Pour obtenir notre accord pour le retour et pour tout renseignement concernant le transport**, veuillez prendre contact avec le département de service après-vente, Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

**A.T.U.S. ne sera pas tenu responsable des dommages indirects, accessoires ou spéciaux** à moins que la loi applicable de l'État n'en dispose autrement ; **lorsque cette garantie expire, toute garantie de valeur marchande ou d'aptitude à un usage particulier expire.**

Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; il se peut par ailleurs que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

En dehors des États-Unis, veuillez prendre contact avec votre revendeur local pour plus de détails concernant la garantie.

Visite nuestro sitio Web: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

#### Garantía limitada de un año

Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) ofrece una garantía de un año desde la fecha de compra en lo que se refiere a materiales y fabricación para todos los productos de la marca Audio-Technica adquiridos en Estados Unidos. En caso de que tenga algún defecto, el producto será reparado inmediatamente sin cargo alguno o, según nuestro criterio, reemplazado por uno nuevo de valor igual o superior, si se envía a A.T.U.S. o a un Centro de Servicio autorizado, franquizado y junto con el recibo de compra u otro comprobante de la fecha de compra. **Toda devolución requiere la autorización previa de A.T.U.S.** Esta garantía excluye defectos debidos al uso diario, al uso inapropiado, al transporte o a otros problemas que se produzcan por no utilizar el producto según las instrucciones. Esta garantía no será válida en caso de reparaciones o modificaciones no autorizadas o si se ha retirado la identificación del producto.

**Para aprobación de devoluciones e información de envío**, póngase en contacto con el Departamento de Servicio de Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224 (EE. UU.).

En la medida en que lo permita la ley aplicable del estado, **A.T.U.S. renuncia a toda responsabilidad por los daños especiales, incidentales, consecuentes o indirectos comoquiera que se produzcan; toda garantía de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado caduca al hacerlo esta garantía.**

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Fuera de Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para conocer los detalles de la garantía.



**Audio-Technica Corp.**

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

©2015 Audio-Technica Ltd.